



DE

Wichtige Hinweise für die Verwendung eines Axiallüfters in Bügelstationen

Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Die Einhaltung der hier beschriebenen Vorgaben ist entscheidend für die Bediensicherheit, den Schutz des Produkts, die Erhaltung der angegebenen Eigenschaften sowie die Gültigkeit der allgemeinen Garantiebedingungen. Dieses Produkt darf ausschließlich in der vorgesehenen Art und Weise verwendet werden. Jede andere Nutzung ist als ungeeignet anzusehen und kann zu Gefahren führen.

Der Anwender ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass die verwendeten Materialien den spezifischen Einsatzbedingungen standhalten. Der Verkäufer übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Modifikationen oder falschen Einsatz entstehen. Der Einbau muss fachgerecht erfolgen.

Hinweise

1. Korrekte Montage sicherstellen: Stellen Sie sicher, dass der Axiallüfter ordnungsgemäß und fest an der Bügelstation montiert ist, bevor diese in Betrieb genommen wird.
2. Elektrische Anschlüsse prüfen: Kontrollieren Sie die Kabelverbindungen und Anschlüsse des Lüfters auf sichtbare Schäden oder lose Verbindungen.
3. Stromversorgung beachten: Der Axiallüfter arbeitet nur bei angeschlossener Bügelstation. Verwenden Sie ihn nicht an einer anderen Stromquelle oder außerhalb des vorgesehenen Systems.
4. Lüfteröffnungen freihalten: Blockieren Sie niemals die Lüfteröffnungen oder -schlitze, da dies die Belüftung und die Funktion des Geräts beeinträchtigen könnte.
5. Nicht berühren: Berühren Sie niemals den Lüfter oder rotierende Teile, solange die Bügelstation eingeschaltet oder der Lüfter in Bewegung ist, um Verletzungen zu vermeiden.
6. Überhitzung verhindern: Achten Sie darauf, dass die Lüfteröffnung nicht durch Staub, Kleidung oder andere Gegenstände blockiert wird, um eine Überhitzung des Systems zu vermeiden.
7. Regelmäßige Reinigung: Reinigen Sie den Axiallüfter regelmäßig, um Staub und Flusen zu entfernen, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Schalten Sie die Bügelstation vorher aus und ziehen Sie den Netzstecker.
8. Keine Flüssigkeiten verwenden: Vermeiden Sie den direkten Einsatz von Wasser oder Reinigungsmitteln auf dem Lüfter. Verwenden Sie stattdessen ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch.
9. Strom abschalten: Schalten Sie die Bügelstation aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, bevor Sie den Lüfter reinigen, warten oder austauschen.



EN

Important instructions for using an axial fan in ironing stations

Please read these instructions carefully before starting the installation. Compliance with the specifications described here is crucial for operating safety, product protection, maintaining the specified properties and the validity of the general warranty conditions. This product may only be used in the manner intended. Any other use is considered unsuitable and may lead to danger.

The user is responsible for ensuring that the materials used can withstand the specific conditions of use. The seller accepts no liability for damage caused by improper use, modifications or incorrect application. Installation must be carried out professionally.

Notes

1. Ensure correct installation: Ensure that the axial fan is properly and securely mounted on the ironing station before it is put into operation.
2. Check the electrical connections: Check the cable connections and connections of the fan for visible damage or loose connections.
3. Note the power supply: The axial fan only works when the ironing station is connected. Do not use it with any other power source or outside the intended system.
4. Keep the fan openings clear: Never block the fan openings or slots as this could affect ventilation and the operation of the appliance.
5. Do not touch: Never touch the fan or rotating parts while the ironing station is switched on or the fan is moving to avoid injury.
6. Prevent overheating: Ensure that the fan opening is not blocked by dust, clothing or other objects to prevent the system from overheating.
7. Regular cleaning: Clean the axial fan regularly to remove dust and fluff that could impair its function. Switch off the ironing station beforehand and disconnect the mains plug.
8. Do not use any liquids: Avoid using water or cleaning agents directly on the fan. Instead, use a dry or slightly damp cloth.
9. Switch off the power: Switch off the ironing station and disconnect it from the power supply before cleaning, maintaining or replacing the fan.

FR

Remarques importantes pour l'utilisation d'un ventilateur axial dans les stations de repassage

Veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation. Le respect des consignes décrites ici est décisif pour la sécurité d'utilisation, la protection du produit, le maintien des caractéristiques indiquées ainsi que la validité des conditions générales de garantie. Ce produit doit être utilisé exclusivement de la manière prévue. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et peut entraîner des risques.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que les matériaux utilisés résistent aux conditions d'utilisation spécifiques. Le vendeur n'assume aucune responsabilité pour les



dommages résultant d'une utilisation inappropriée, de modifications ou d'une utilisation incorrecte. L'installation doit être effectuée dans les règles de l'art.

Remarques

1. S'assurer que le montage est correct : S'assurer que le ventilateur axial est correctement et solidement monté sur la centrale de repassage avant de la mettre en service.
2. Contrôler les raccordements électriques : Contrôler que les connexions des câbles et les raccordements du ventilateur ne présentent pas de dommages visibles ou de connexions desserrées.
3. Tenir compte de l'alimentation électrique : Le ventilateur axial ne fonctionne que lorsque la centrale de repassage est branchée. Ne l'utilisez pas sur une autre source de courant ou en dehors du système prévu.
4. Ne pas obstruer les ouvertures du ventilateur : Ne jamais bloquer les ouvertures ou les fentes du ventilateur, car cela pourrait nuire à la ventilation et au fonctionnement de l'appareil.
5. Ne pas toucher : Ne jamais toucher le ventilateur ou les pièces en rotation tant que la centrale de repassage est allumée ou que le ventilateur est en mouvement, afin d'éviter les blessures.
6. Éviter la surchauffe : Veiller à ce que l'ouverture du ventilateur ne soit pas bloquée par de la poussière, des vêtements ou d'autres objets afin d'éviter une surchauffe du système.
7. Nettoyer régulièrement : Nettoyez régulièrement le ventilateur axial afin d'éliminer la poussière et les peluches qui pourraient nuire à son fonctionnement. Éteignez au préalable la centrale de repassage et débranchez la fiche d'alimentation.
8. N'utilisez pas de liquides : Évitez d'utiliser directement de l'eau ou des produits de nettoyage sur le ventilateur. Utilisez plutôt un chiffon sec ou légèrement humide.
9. Coupez le courant : Éteignez la centrale de repassage et débranchez-la avant de nettoyer, d'entretenir ou de remplacer le ventilateur.

IT

Istruzioni importanti per l'utilizzo di un ventilatore assiale nelle stazioni di stiratura

Leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione. Il rispetto delle specifiche qui descritte è fondamentale per la sicurezza di funzionamento, la protezione del prodotto, il mantenimento delle proprietà specificate e la validità delle condizioni generali di garanzia. Questo prodotto può essere utilizzato solo nel modo previsto. Qualsiasi altro uso è considerato inadatto e può essere pericoloso.

L'utente è responsabile della resistenza dei materiali utilizzati alle specifiche condizioni d'uso. Il venditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio, da modifiche o da un'applicazione non corretta. L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte.



Note

1. Garantire una corretta installazione: Assicurarsi che il ventilatore assiale sia montato correttamente e saldamente sulla stazione di stiratura prima di metterlo in funzione.
2. Controllare i collegamenti elettrici: Verificare che i collegamenti dei cavi e le connessioni del ventilatore non presentino danni visibili o collegamenti allentati.
3. Verificare l'alimentazione elettrica: Il ventilatore assiale funziona solo se la stazione da stiro è collegata. Non utilizzarlo con altre fonti di alimentazione o al di fuori del sistema previsto.
4. Mantenere libere le aperture della ventola: Non ostruire mai le aperture o le fessure del ventilatore per non compromettere la ventilazione e il funzionamento dell'apparecchio.
5. Non toccare: Non toccare mai la ventola o le parti rotanti quando la stazione da stiro è accesa o la ventola è in movimento per evitare lesioni.
6. Evitare il surriscaldamento: Assicurarsi che l'apertura della ventola non sia bloccata da polvere, indumenti o altri oggetti per evitare il surriscaldamento del sistema.
7. Pulizia regolare: Pulire regolarmente la ventola assiale per rimuovere polvere e lanugine che potrebbero comprometterne il funzionamento. Spegnerne preventivamente la stazione da stiro e scollegare la spina di rete.
8. Non utilizzare liquidi: Evitare di utilizzare acqua o detersivi direttamente sul ventilatore. Utilizzare invece un panno asciutto o leggermente umido.
9. Spegnerne l'apparecchio: Prima di procedere alla pulizia, alla manutenzione o alla sostituzione del ventilatore, spegnere la stazione da stiro e scollegarla dalla rete elettrica.

ES

Instrucciones importantes para el uso de un ventilador axial en centros de planchado

Lea atentamente estas instrucciones antes de iniciar la instalación. El cumplimiento de las especificaciones aquí descritas es crucial para la seguridad de funcionamiento, la protección del producto, el mantenimiento de las propiedades especificadas y la validez de las condiciones generales de garantía. Este producto sólo debe utilizarse de la forma prevista. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede entrañar peligro.

El usuario es responsable de que los materiales utilizados puedan soportar las condiciones específicas de uso. El vendedor no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado, modificaciones o una aplicación incorrecta. La instalación debe ser realizada por un profesional.

Notas

1. Asegúrese de que la instalación es correcta: Asegúrese de que el ventilador axial esté montado de forma correcta y segura en la estación de planchado antes de ponerlo en funcionamiento.
2. Compruebe las conexiones eléctricas: Compruebe que las conexiones de los cables y las conexiones del ventilador no presentan daños visibles ni conexiones sueltas.



3. Observe la alimentación eléctrica: El ventilador axial sólo funciona cuando la estación de planchado está conectada. No lo utilice con ninguna otra fuente de alimentación o fuera del sistema previsto.
4. Mantenga libres las aberturas del ventilador: No obstruya nunca las aberturas o ranuras del ventilador, ya que podría perjudicar la ventilación y el funcionamiento del aparato.
5. No toque: No toque nunca el ventilador ni las piezas giratorias mientras el centro de planchado esté encendido o el ventilador esté en movimiento para evitar lesiones.
6. Evite el sobrecalentamiento: Asegúrese de que la abertura del ventilador no esté bloqueada por polvo, ropa u otros objetos para evitar el sobrecalentamiento del sistema.
7. Limpieza periódica: Limpie regularmente el ventilador axial para eliminar el polvo y las pelusas que puedan perjudicar su funcionamiento. Apague previamente el centro de planchado y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
8. No utilice líquidos: Evite utilizar agua o productos de limpieza directamente sobre el ventilador. En su lugar, utilice un paño seco o ligeramente humedecido.
9. Apague el aparato: Apague la estación de planchado y desconéctela de la red eléctrica antes de limpiar, realizar el mantenimiento o sustituir el ventilador.